

ENERO 2026



NÚMERO 194
- AÑO 18 -
-BUENOS AIRES-
EJEMPLAR GRATUITO



¡ESTO ES SAN TELMO!



Nuestra Misión:

El Sol de San Telmo es un periódico no-partidario dedicado a fortalecer y celebrar el barrio de San Telmo y el Casco Histórico de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.. Definimos nuestra visión editorial como periodismo comunitario. Valoramos toda comunicación que genere un foro abierto de participación y diálogo para las muchas voces que constituyen la comunidad de San Telmo. Reconocemos que vivimos en una época en la cual los medios (tanto masivos como independientes) ocupan cada vez más el espacio de intercambio y comunicación que antes ocupaban nuestros espacios públicos-las plazas, parques y veredas donde nuestros abuelos se juntaban para conectarse con el mundo y con sus comunidades. Por eso queremos revalorar el intercambio y la conexión humana a través de un periódico cuya identidad, contenido, y espíritu se definen a través de la participación activa de sus lectores y colaboradores. Todos los que viven o trabajan en el barrio, o simplemente le tienen cariño, están invitados a formar parte del debate sobre San Telmo: su patrimonio tangible e intangible, su pueblo y su futuro.



Propietaria / Dirección y Edición:

Isabel Bláser

Administración General:

Hugo Lavorano

Administración web,
redes sociales y distribución:

Ignacio Lavorano

Diseño:

Samanta Cardo / sbcardo@gmail.com

elsoldestelmo@gmail.com
elsol.desantelmo@yahoo.com.ar
Isabel.elsol@yahoo.com.ar
www.elsoldesantelmo.com.ar

El Sol de San Telmo
@elsoldesantelmo

Carlos Calvo 717 - CABA

Agradecemos la colaboración
desinteresada de:

Stella Maris Cambré /
Cecilia Calderón / Nicolás López /
Efraín Cruz / José Sellés-Martínez

El arte de nuestro logo es un
fileteado del maestro
Martiniano Arce



ISSN: 2313 9722
DNDA 63939703

Impresión: Editora del Plata S.R.L.
Neyra 75 - Gualeguaychú - E2820DQA -
Entre Ríos - Argentina

El Sol de San Telmo es una publicación cultural de carácter comunitario y distribución gratuita mensual de 3000 ejemplares, orientada a la difusión de la historia y actividades barriales del barrio de San Telmo y el Casco Histórico de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Se autoriza la reproducción total o parcial de las notas citando la fuente. Los artículos firmados son de exclusiva responsabilidad de los autores.

Fundadores:
Catherine Mariko Black y Marcelo Ballvé

CUANDO FRANCO ESTUVO EN SAN TELMO Y MONSERRAT

EN FEBRERO DE 1926 FRANCO VISITÓ NUMEROSAS INSTITUCIONES DEL CENTRO Y SUR DE LA CIUDAD, DESDE LA CASA ROSADA Y LA CATEDRAL AL CLUB DEL PROGRESO Y ALGUNAS DE NUMEROSAS INSTITUCIONES ESPAÑOLAS QUE EN LA ÉPOCA YA TENÍAN SU SEDE EN ESTOS BARRIOS, COMO EL CLUB ESPAÑOL, LA ASOCIACIÓN PATRIÓTICA ESPAÑOLA Y EL CASAL DE CATALUNYA... ¿QUÉ HACÍA FRANCO EN BUENOS AIRES POR AQUELLOS AÑOS?

Franco, al mando del *Plus Ultra*, sobrevuela la multitud que ha acudido a recibirlo

"A las doce y catorce nos encontramos en vuelo sobre la ciudad, permaneciendo sobre ella algunos minutos, comprendiendo la intensa emoción del pueblo que nos contempla, que no es mayor que la nuestra. Reduciendo un poco los motores, oímos la inmensa algarrabía y el intenso clamoreo que escapa de pechos y bocinas, atronando el espacio en tal forma que difícilmente recordará Buenos Aires un momento parecido. Una bandada de aves aéreas sale al encuentro de la gran ave histórica, que llega portadora de tantas esperanzas, de tantos recuerdos, de tantas realidades y de tantas ilusiones. Es portadora del más allá de la historia, del plus ultra del porvenir". Con estas palabras, embargadas aún de una profunda emoción, Ramón Franco (30 años) y Julio Ruíz de Alda (29 años) refieren las impresiones de su apoteósica llegada a Buenos Aires en el hidroavión *Plus Ultra*. El vuelo se había iniciado, luego de una cuidadosa planificación y con una aeronave especialmente preparada para el viaje, el 22 de enero de 1926. El punto de partida, elegido por su simbolismo histórico, fue el Puerto de Palos, desde donde había partido Cristóbal Colón hacia occidente más de 400 años antes. Luego de hacer escalas en Islas Canarias, Islas de Cabo Verde, isla Fernando de Noronha, Pernambuco, Río de Janeiro y Montevideo, el avión llega a Buenos Aires el 10 de febrero. El "raid" (10.270 km recorridos en 59 horas y 30 minutos de vuelo)



Portada del libro "De Palos al Plata" de R. Franco y J. Ruíz de Alda con la narración del viaje. Edición facsimilar accesible gratuitamente en <https://dspace.unia.es/entities/publication/3f951d86-8d5f-41c9-b13b-a3a3dd938314>

había sido un éxito y era el primer cruce del Atlántico en un mismo aparato, superando al intento portugués (que dos años antes había requerido tres hidroaviones por suce-

sivos desperfectos en las naves) y al primer intento italiano, que había partido unos días antes que el *Plus Ultra*, pero había fracasado antes de encarar el cruce del Atlántico. Acompañaron a Franco y Ruíz de Alda en el vuelo Pablo Rada (25 años) y Juan Manuel Durán (27 años), quien por razones técnicas no formó parte de la tripulación en el tramo Cabo Verde-Pernambuco.

**Una recepción apoteósica...
que dura un mes**

Continúa el relato de los protagonistas, refiriéndose al momento en que salen del puerto y son recibidos por la multitud: "Fue un momento emocionante. Nuestra presencia fue saludada con una ovación imponente de la multitud que se apretaba abajo. Las bandas ejecutaban el Himno argentino y la Marcha Real española. Fue una apoteosis de indescriptible entusiasmo, que nos tributaba una multitud compuesta de cientos de millares de personas, en la que desembocaban por todas las avenidas ríos humanos. Todas las manos aplaudían, al mismo tiempo que de todas las bocas salían rugidos de entusiasmo. Los sombreros, agitados en el aire, daban la impresión de un frenesí delirante. En el momento de ejecutar la banda la Marcha Real, el primer magistrado de la República, doctor Alvear, inició un aplauso, que fue respondido por toda la multitud. Para nosotros ha sido este saludo del pueblo argentino el momento más emocionante de nuestro raid". Por días y días se prolongaron los agasajos y banquete-

LOS NARCISOS HOTEL

Habitaciones con y sin baño privado
Tranquilidad y respeto
Atendido por su dueño

CARLOS CALVO 714/716 | SAN TELMO - CABA

Wps.: 11 2476 8889

Atención Psicológica

SAN TELMO

Lic. Fabiana Rolando

**Atención clínica de
adolescentes, adultos y
parejas**

1157314083

ANA C. OLIVEIRA

**PSICÓLOGA
BRASILEIRA**

LICENCIADA UBA

ATENCIÓN

PORTUGUÉS Y ESPAÑOL

(54)911 5752-6443

Presencial

On-line

tes. Visitaron Avellaneda, Morón, El Palomar, La Plata, Mar del Plata, Rosario y Córdoba y, en todas partes, todas las instituciones locales querían contar con su presencia. Al respecto cabe tener en cuenta que solamente las asociaciones españolas de esa época se contaban por centenares y todas querían tener el honor de recibir a los aviadores. Naturalmente les fue imposible acceder a ni siquiera la mitad de las invitaciones, a pesar de que la estadía en Buenos Aires se prolongó por un mes. Dan fe de los homenajes las fotos publicadas en los medios e incluso algunas filmaciones de la época que pueden verse en el enlace: <https://www.facebook.com/tabladacentenariaaviacion/videos/llegada-del-plus-ultra-a-argentina-el-10-de-febrero-de-1926/3445081478935969/>

La tristeza del regreso “a pie”

Pero, como advierte el saber popular, lo bueno no dura para siempre. Llegó el momento de la partida, doblemente doloroso por dos razones. La primera es que intereses políticos de ambas orillas del océano determinaron que el raid se diera por terminado en Buenos Aires, contra la voluntad de los tripulantes que deseaban realizar el regreso ampliando la hazaña en un vuelo circular por los países de la costa pacífica de Sudamérica, México y los Estados Unidos. La segunda es que el hidroavión al que, sin duda, amaban profundamente, fue donado por España a la Argentina y ya no habría forma de volver a volar en él. Se lamenta Franco recordando la partida: “Un gran gentío ocupaba los muelles del Arsenal y toda la extensión del puerto; pero en él no se veían ya aquellas manifestaciones de entusiasmo que veíamos a nuestra llegada. Se veía en el pueblo la tristeza de quien pierde un ser querido. Este perdía sus ídolos, porque en realidad eso fuimos durante nuestra estancia en la Argentina. (...) Cuando el crucero Buenos Aires zarpó con nuestros cuerpos para devolverlos a España, nuestras miradas quedaban fijas en el Plus Ultra, hasta que se perdió de vista con la distancia, asomando entonces una furtiva lágrima a nuestros ojos, por aquel trozo de España que estaba destinado a deshacerse poco a poco en la obscuridad de un hangar o en la fúnebre sala de un museo. Con el pueblo argentino quedaba también nuestro corazón, que había sabido conquistar con la magnitud de su homenaje”.



El avión sobre las aguas del Río de la Plata en una fotografía publicada en la nota especialmente dedicada al raid del Plus Ultra en la revista homónima (Fuente: <https://buenosaireshistoria.org/juntas/el-raid-del-plus-ultra/>)



El espigón Plus Ultra unos años después de la inauguración del monumento, que se distingue claramente sobre el extremo derecho de la foto. Sobre el lado izquierdo detalle del Ícaro (Fuente: montaje del autor)



Los cuatro aviadores. De izq. a der.: R. Franco, J. Ruíz de Alda, J. M. Durán y P. Rada (Fuente: <https://centenariograndesvuelos.com/plus-ultra/un-polizon-para-contar-la-hazana-la-audaz-aventura-del-periodista-emilio-herrero/>)

Monumentos y memorabilia que eternizan la hazaña

Los homenajes, naturalmente, no se agotaron con la partida. La hazaña había sido demasiado importante para no dejar constancia de esta para la posteridad ¿Cómo hacerlo? Erigiendo monumentos en ambos extremos del recorrido, éstos representaban a Ícaro y fueron solventados por suscripción popular desde Buenos Aires. El de Palos es obra del argentino Agustín Riganelli, el de Buenos Aires obra del español, para ese entonces radicado en Argentina, José María Lorda. El porteño fue inaugurado en 1928 y en la ocasión de dio el nombre de Espigón Plus Ultra al espigón de la Costanera Sur. El espigón y el monumento están ahora rodea-

“... Con el pueblo argentino quedaba también nuestro corazón, que había sabido conquistar con la magnitud de su homenaje”.

dos por la Reserva Ecológica, pero merecen una visita. También la merece el monumento que se encuentra en España, de mayor valor artístico sin duda... pero de más costoso acceso. El hidroavión, restaurado a fines de los años ochenta en España, puede visitarse en el museo de Luján.

De todo ese derroche de entusiasmo ha quedado una copiosa memorabilia (postales, fotos, medallas, etc.) e incluso canciones. Desde jotas y pasodobles hasta... tangos. El más famoso de ellos se grabó en Barcelona, se llama “La Gloria del Águila”, tiene una letra que no es precisamente un derroche de inspiración y una música que se parece bastante a un tango, pero el intérprete es de lujo. Tendrán que identificarlo ustedes. No es difícil de reconocer, basta escuchar la grabación, acompañada por imágenes y filmaciones de la época, en https://www.youtube.com/watch?v=v08DjYVxrhU&list=RDv08DjYVxrhU&start_radio=1

José Sellés-Martínez

BELLE E'POQUE
ANTIGUADES
Compra-venta

FIGURAS DE PORCELANA
OBJETOS DE COLECCIÓN
CRISTALERÍA / ILUMINACIÓN
VAJILLA ANTIGUA
CUCHILLERÍA

DIRECCIÓN: Av. San Juan 485 - San Telmo
Teléfono: 1164774132 - Claudia

LIC. SUSANA TOROK
PSICOLOGA (UBA) - PSICOANALISTA
ZONA BARRACAS Y SAN TELMO

ADULTOS
ADOLESCENTES
PAREJAS

TERCERA EDAD
(ATENCION DOMICILIARIA Y ONLINE)

"UN ESPACIO PARA
ABORDAR DIFICULTADES"

15-5875-1112
susanatorok09@gmail.com

• Terapia floral
Consultas
Cursos de formación

• Lectura de
Registros Akáshicos

• Tarot terapéutico
evolutivo

Por informes,
escribe al WhatsApp
11 2514 4936

LA SIMBOLICA

Con más de 35 años en el barrio,
es una tradición en San Telmo.
Se distingue por su variedad en:
Legumbres, harinas, frutas secas,
especies, productos dietéticos
e integrales, yuyos, aceites,
miel y mucho más.

Carlos Calvo 708



Nuestros TRATAMIENTOS

Una profesión especializada en el cuidado de la piel. Con una amplia gama de tratamientos de belleza y cosmética para ayudarte a lucirte y sentirte mejor con vos mismo




- Limpieza profunda
- Peeling químico
- Masaje eurítmico
- Hidratación Profunda
- Dermaplaning
- Tratamientos antiage
- Tratamientos piel sensible
- Tratamientos con aparatología
- y muchos mas...

 Naturalskin16cc@gmail.com
 [Naturalskin.cc](https://www.instagram.com/Naturalskin.cc)
 15 3585 4745

Cosmetologa-Cosmiatra-Dermatocosmiatra
Por dudas, consultas o tratamientos comunicate por wpp o red social



Papel • Bolsas • Cajas • Bandejas Descartables • Embalaje

HORARIOS DE ATENCIÓN
Lunes a viernes de 8:00 a 18:00 hs
Sábados de 8:30 a 13:00 hs





TAGUARI 1169, CABA
@PAPELERASANTELMO
11-2475-3064 | 4300-1492

— VENTA MAYORISTA Y MINORISTA —



GIESSO PROPIEDADES



www.giessoprop.com.ar
Whatsapp 15 3479-6039 - Tel 4361-7170/1887
info@giessoprop.com.ar

AUTOSERVICIO CAIROLI HNOS.



Gran surtido de fiambres y quesos, vinos, artículos de bazar, limpieza y más...



HORARIOS DE ATENCIÓN
Lunes a Sábados de 9 a 14 y 16:30 a 20:30 hs
Domingos y feriados de 10 a 14 hs

 COCHABAMBA 502 Y BOLÍVAR  AUTOSERVICIOCAIROLI

HACÉ TU PEDIDO 4361-1107 / 1124916395

LA DESTRUCCIÓN DEL PATRIMONIO HISTÓRICO ES UN DELITO

El cuidado de nuestro patrimonio histórico no es una simple frase, conlleva profundas raíces de generaciones que conociéndolas nos permite traer al presente las formas de vida de antaño que son parte fundamental de nuestra cultura e idiosincrasia.

Por eso no se puede obviar o destruir, porque de esa manera se pierde el hilo de las costumbres humanas que nos precedieron y que forjaron -mal o bien- la sociedad actual. En su momento, nosotros también seremos ese basamento necesario e imprescindible que tendrán las próximas generaciones para conocer el origen de sus raíces y desarrollar futuras sociedades que tendrán la herencia de nuestras formas de vida.

Ese patrimonio histórico fue avasallado una vez más por la falta de conocimiento o por la necesidad de ocultarlo rápidamente, para que una obra no se paralice por la intervención de las autoridades del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires con el objetivo de protegerlo, cumpliendo las disposiciones de la **Ley 25.743 -promulgada el 25 de junio de 2003 por el Congreso de la Nación- de Protección del Patrimonio Arqueológico y Paleontológico que consta de 59 artículos donde da cuenta de: Los objetivos; la distribución de competencias y de las autoridades de aplicación; del dominio sobre los bienes arqueológicos y paleontológicos; del Registro Oficial de Yacimientos Arqueológicos y Paleontológicos; del Registro Oficial de Colecciones u Objetos Arqueológicos o Restos Paleontológicos; de las Concesiones; de las limitaciones a la propiedad particular; de las infracciones y sanciones; de los delitos y sus penas; del traslado de objetos arqueológicos y paleontológicos; de la protección especial de los materiales paleontológicos y las disposiciones complementarias. En los tres primeros artículos se dispone:**

ARTICULO 1º — Es objeto de la presente ley la preservación, protección y tutela del Patrimonio Arqueológico y Paleontológico como parte integrante del Patrimonio Cultural de la Nación y el aprovechamiento científico y cultural del mismo.

ARTICULO 2º — Forman parte del Patrimonio Arqueológico las cosas muebles e inmuebles o vestigios de cualquier naturaleza que se encuentren en la superficie, subsuelo o sumergidos en aguas jurisdiccionales, que puedan proporcionar información sobre los grupos socioculturales que habitaron el país desde épocas precolombinas hasta épocas históricas recientes.

Forman parte del Patrimonio Paleontológico los organismos o parte de organismos o indicios de la actividad vital de organismos que vivieron en el pasado geológico y toda concentración natural de fósiles en un cuerpo de roca o sedimentos expuestos en la superficie o situados en el subsuelo o bajo las aguas jurisdiccionales.



ARTICULO 3º — La presente ley será de aplicación en todo el territorio de la Nación... ”.

Teniendo en cuenta lo anteriormente citado sabemos fehacientemente que nuestro Mercado de San Telmo (Bolívar 976, CABA) tiene protección histórica, ya que fue declarado Monumento Histórico Nacional -por Decreto N°12/2001- debido a su valor patrimonial, arquitectónico e importancia cultural tanto del barrio San Telmo como de la Ciudad toda.

Dicha protección se produjo porque conserva la estructura original de hierros, arcos, columnas, así como la gran cúpula central

-realizada por el Arq. Juan Antonio Buschiazzo- donde se observan las características edilicias de la época cuando se construyó y por ser un ícono de importancia histórica por su rol cultural y social al ser el centro de abastecimiento comunitario desde 1897 hasta la actualidad, a pesar de las transformaciones a las que fue sometido.

En este rincón histórico de nuestra pequeña aldea se hicieron obras de remodelación en su subsuelo, donde se cometieron graves irregularidades. A fines del año pasado, el personal encargado de ellas realizó excavaciones fuera de los permisos de obra otorgados y sin tener en cuenta los protocolos

necesarios de preservación, por tratarse de un espacio con protección patrimonial.

La pronta intervención de la Unidad Fiscal Especializada en Materia Ambiental (UFE-MA), organismo de la CABA, a cargo del Dr. Blas Matías Michienzi, debido a un llamado telefónico efectuado el 15 de diciembre ppdo. que daba cuenta que se estaban arrojando a un contenedor de basura piezas de valor histórico, coordinó una inspección integral donde participaron la Dirección General de Fiscalización y Control de Obras de la AGC, la División Delitos Ambientales de la Policía de la Ciudad y la Dirección General de Patrimonio, Museos y Casco Histórico. Se tomaron fotos de las excavaciones, de los objetos recuperados tanto dentro como fuera de la obra y se labraron actas donde se detallaban los hechos para investigar el alcance del daño producido y las responsabilidades de este accionar, teniendo en cuenta los artículos 46 y 47 de la ley citada ut supra.

En la inspección estuvo presente María Eva Bernat licenciada en ciencias antropológicas egresada de la Universidad Nacional de La Plata quien desarrolla trabajos en el campo de la arqueología histórica en nuestro país y en el exterior y desde 2010 trabaja en el área de arqueología del Centro de Interpretación de Arqueología y Paleontología del GCBA, desarrollando tareas de investigación como órgano de aplicación de la ley 25.743. También es parte integrante del equipo arqueológico que está llevando adelante los trabajos de recuperación de diferentes lugares de la Ciudad de Buenos Aires.

Luego de la inspección se dispuso el cese de las obras, para determinar la responsabilidad en la destrucción y descarte de materiales con alto valor arqueológico ya que se encontraron piezas de importancia patrimonial dentro de un volquete, arrojadas como si fuesen escombros comunes. Por su parte, los funcionarios intervinientes notificaron formalmente a los responsables sobre la vigencia de la Ley 25.743 que obliga a cualquier persona o empresa que realice excavaciones a denunciar de inmediato el hallazgo de yacimientos u objetos históricos y garantizar su conservación. Asimismo, se labraron actas, se tomaron fotos de las excavaciones y de los materiales recuperados, con el objeto de determinar el alcance del daño producido en el subsuelo y si existió una omisión deliberada del deber de informar los hallazgos.

“El Mercado de San Telmo no es solo un punto comercial, es un espacio protegido por ley nacional. Cualquier intervención debe ser supervisada para evitar la pérdida irreversible de nuestra historia”, indicó el Dr. Michienzi.

Isabel Bläser

Agradecemos la información suministrada por la Lic. Cecilia Calderón

¿Intervención artística o vandalismo?

La intervención pública artística es una práctica creativa que consiste en incorporar obras o acciones artísticas en espacios públicos con el propósito de transformar, cuestionar o dialogar con el entorno urbano y social. Estas intervenciones buscan generar reflexión, sensibilización o participación del público.

Pero ¿Cuándo es una intervención artística y cuándo se considera vandalismo? Aquí la diferencia puede volverse difusa y subjetiva. Es fundamental considerar las intenciones, el consentimiento, el respeto por la propiedad y el impacto en la comunidad. La cultura y las normas sociales también influyen en la percepción de estas acciones. Lo que para unos puede ser una expresión de cariño o reconocimiento, para otros puede interpretarse como una falta de respeto o destrucción.

Según la RAE (Real academia española)

Homenaje: 1. Acción o manifestación con que se rinde tributo de admiración, respeto o afecto a alguien o algo. 2. Persona o cosa que se presenta en señal de respeto o reconocimiento.

Vandalismo: 1. Conducta destructiva o agresiva, es-

pecialmente la que daña o destruye bienes públicos o privados. 2. Conjunto de actos de destrucción o daño intencionado a bienes culturales, históricos o artísticos.

En nuestro barrio, las intervenciones artísticas en grafitis, sellos de imágenes y otras expresiones similares pueden ser interpretadas de distintas maneras, dependiendo del contexto, la intención del artista y las percepciones de la comunidad.

Por un lado, muchas de estas intervenciones pueden considerarse formas legítimas de expresión artística. Pero ¿Cuándo aportan valor y estética a nuestro barrio? Parece que la sociedad las entiende como legítimas cuando están hechas con creatividad, respeto y en espacios apropiados; pueden enriquecer el entorno urbano, transmitir mensajes culturales o sociales y fomentar la participación comunitaria. En estos casos, se ven como que aportan valor y estética al lugar.

Por otro lado, si las intervenciones se realizan sin autorización en propiedad privada o en lugares donde no están permitidas y, especialmente, si generan daño, desorden o molestias, suelen ser consideradas vandalismo. La diferencia radica en la intención, el consentimiento

to y el impacto en la comunidad.

La línea entre intervención artística y vandalismo puede ser difusa y depende de múltiples factores, como la autorización, el contexto, la calidad artística y la percepción de los vecinos. Es importante promover espacios donde los artistas puedan expresarse de manera legal y respetuosa, fomentando un diálogo que valore la creatividad sin afectar la convivencia.

Veamos otros ejemplos recientes en nuestra sociedad: la misma acción puede ser vista como un homenaje en un contexto y como vandalismo en otro. Por ejemplo, decorar un auto con la intención de sorprender y homenajear a un profesor puede considerarse un acto de cariño y pertenencia. En cambio, si esa misma acción se realiza sin consentimiento, en un momento inapropiado o con fines de burla, puede interpretarse como una agresión o vandalismo.

En esta época del año, en la que se realizan homenajes y cierres, la sociedad suele tener diferentes interpretaciones. Por ejemplo, en una noticia de la provincia de Salta, titulada "Un homenaje que emociona: alumnos sorprendieron a su profesor decorando su auto", se



presenta esta acción como un gesto emotivo y respetuoso, si fue realizado con consentimiento y con la intención de expresar gratitud.

En contraste, otra noticia relata que "Un grupo de alumnos de una escuela pública decidió realizar una 'última travesura' antes de egresar y pintaron por completo el auto de su profesor

mientras él estaba dictando clases". En este caso, la acción puede ser vista como una broma de mal gusto, una forma de vandalismo si causa daño o incomodidad o incluso un acto de protesta o desafío, dependiendo del contexto y las intenciones.

Legalmente, intervenir en la propiedad privada o pública sin autorización, especialmente si causa daño, se considera vandalismo. Sin embargo, en algunos casos, las intervenciones artísticas en espacios públicos son autorizadas o consideradas expresiones culturales dentro del arte urbano o grafiti legal.

Las comunidades y culturas pueden interpretar estas acciones de distintas maneras: en algunas, las intervenciones en la vía pública son valoradas como enriquecedoras del espacio, mientras que en otras son vistas como actos de destrucción.

Nicolás López



ELECTRICISTA MATRICULADO

Urgencias las 24hs

Cortocircuito,
Cambio de fase,
Corte de luz,
Reformas
Eléctricas,
Tableros,

y todo
tipo de
problemas
Eléctricos,

ASEGUANDO
LA PRESENCIA
EN 30'

Tel.: 1158913697

RESTAURANTE
Manolo
COMER EN SAN TELMO

SIEMPRE

COMER COMO EN CASA
PARA VENIR CON AMIGOS O EN FAMILIA

reservas: 4307.8743
whatsapp: +11.5810.8643
BOLIVAR 1299 ESQ. COCHABAMBA

UN BODEGÓN CON MÁS DE 30 AÑOS
EN EL BARRIO DE SAN TELMO
ABIERTO DE LUNES A JUEVES
POR LA NOCHE DE 20 A 24 HS.
VIERNES, SÁBADOS Y DOMINGOS
DE 12 A 16 HS Y DE 20 A 24 HS.
PAGO EN EFECTIVO Y CON TODAS LAS TARJETAS

DELIVERY SÓLO POR APPS

WWW.RESTAURANTMANOLO.COM.AR
@manolosantelmo

Allí se capacitó y egresó como Oficial Restaurador. Con el tiempo se casó con una brasileña y se fue a vivir a Brasil donde generó una escuelita de restauración para ayudar a los chicos del lugar y para mejorar el barrio. Hoy es el único argentino que fue convocado para restaurar el Cristo Redentor, una de las siete maravillas del mundo, principal pun-



to turístico de Río de Janeiro -Brasil-, declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO", nos cuenta **Efraín Cruz**.

Pablo llegó a ese lugar privilegiado porque en su momento tanto él como su familia recibió ayuda a través de los proyectos sociales a cargo del entonces Obispo Jorge Bergoglio, luego consagrado como Papa Francisco. Gracias a esa ayuda Pablo pudo estudiar y capacitarse como restaurador y trabajó para remodelar algunos detalles del Cristo, lo que derivó en la propuesta de ocuparse de su mantenimiento. Así fue como se instaló en el noveno piso de la estatua y se transformó en el guardián de esa maravillosa obra escultural de 38 metros de altura, 12 pisos y un peso de 1.156 toneladas.

Por otro lado, Pablo Cardozo realizó -junto a su Murga infantil "Los Gigantes de San Telmo"- el Mural ubicado en la esquina de Chacabuco e Independencia, que fue parte de la muestra inaugurada el pasado 13 de noviembre en el Centro Cultural Recoleta.

Isabel Bläser



Mural en la esquina de las calles Chacabuco y Avenida Independencia

URGENCIAS ELECTRICAS 24

T. 11 3010 7791 (Alejandro)

Cosas Ricas
confitería y panadería

4300-5747
Perú 1081

confitería - panadería - repostería - comidas

En 1993 COSAS RICAS adaptó su estructura para lograr excelencia y variedad en sus productos, manteniendo el compromiso de eficiencia y calidad con nuestros clientes.

sand, de miga - tortas - masas finas y secas - postres panificados - galletitas - facturas - comidas - tartas empanadas - servicios de lunch - etc

Más de 60 años de tradición en San Telmo



San Telmo - CABA

FERRETERIA - SANITARIOS
MAURI
PINTURAS
MATERIALES - ELECTRICOS

Sanitarios - Caños y Accesorios
Repuestos Sanitarios, Cables
Pinturas, Lámparas

¡Los mejores precios en la zona!

Perú 1117 San Telmo

Tel: 4300 - 7343

Horario: lunes a viernes de
8:30 a 18 horas
sábados de 9 a 14 hs.

mauriferreteria@yahoo.com.ar

Profesora universitaria

HABLEMOS EN INGLÉS

Clases de conversación
Exámenes internacionales
Clases de apoyo

Lidia: lidiahere@gmail.com
Whatsapp 15-4068-9762

MERCADO
San Telmo



PUESTO 54

CARNES DE PRIMERA CALIDAD

BOLÍVAR 970
Tel.: 4362-1364
ENVÍOS A DOMICILIO

TM Miguel Tomás S.A.

TODO PARA LA CONSTRUCCIÓN

ARENA - CALES - CEMENTOS -
PIEDRAS - LADRILLOS -
MOSAICOS - PLACAS DE YESO -
CERÁMICAS - LOZAS -
HIERROS - CHAPAS - SANITARIOS -
MEMBRANAS - HIDRÓFUGOS -
HERRAMIENTAS

CON ESTACIONAMIENTO PROPIO

Carlos Calvo 656 - San Telmo - Cap. Fed.
4362-6672/4361-1969
Celular y Whatsapp: 113877-0012
miguel toma_sa@yahoo.com.ar
www.corralontoma.com.ar
Instagram: @corralon.miguel toma

EMI
LUCE
Iluminación

**Aplicques - Luminarias -
Spots - Lámparas - Leds**



shop online

113845.0095
emluce.shop
www.emluce.com.ar
ventas@emluce.com.ar

**MÉTODO PILATES
CAMA REFORMER**



**ABIERTO TODO
EL AÑO**

Garay 428 - CABA - Cel.: 15-5502-8360
CLASES SEMI-PERSONALIZADAS

casa san juan

FERRETERÍA - SANITARIOS - ELECTRICIDAD - PINTURAS

Av San Juan 574/580 - Tel.: 4361-1635 / NEXTEL: 592*616
www.casasanjuan.com.ar - info@casasanjuan.com.ar



¡Nos Agrandamos!

**Ferretería
Sanitarios
Materiales eléctricos
Materiales para
la construcción
Envíos a obra**

BOSCH OSRAM AMANCO BLACKS DECKER
STANLEY NEICOLOR RUBI CONARCO





La ciudad más linda del mundo  

GRANJA MHARLEY

Estados Unidos 654
San Telmo - CABA

15 4938-6418

- POLLOS DE CAMPO
- PREPARADOS
- CASEROS SIN SAL
- VARIEDAD EN HUEVOS
- ESPECIES DE CRIADERO

Seguinos por Redes

CARNICERÍA GASTÓN Y LUIS

VENTA DE CARNES Y DERIVADOS
DE 1RA. CALIDAD

- ACHURAS / LECHONES /
- CORDEROS / CHIVITOS

15 6598-1816

15 3360-8266

LA HISPANO AMERICANA

PASTAS FRESCAS

UN CLÁSICO DE SAN TELMO

Estados Unidos 454, San Telmo -CABA-

6062 6286 113 5115763

Take away y delivery

Antonnino

PESCADOS Y MARISCOS

Una tradición desde 1925 garantiza nuestra calidad

SEGUINOS EN INSTAGRAM Y FACEBOOK

@ANTONNINOPESCADERIA

BOLIVAR 1087


CONSULTAS POR WHATSAPP

2657-0626

motoresyrepuestos.com

- GRUPOS ELECTRÓGENOS
- MOTORES CORTACÉSPED Y MINITRACTORES
- HERRAMIENTAS MANUALES Y ELÉCTRICAS
- PRODUCTOS PARA RIEGO

Av. Independencia 772 | C1099AAU
San Telmo | CABA | Bs As | Argentina
Tels.: 11 4300 0833 / 1280



Psicóloga clínica

Lic. Sandra González

Esp. en Piscooncología


Te ayudamos en tu proceso

Adultos

Adolescentes

Tercera edad

Pacientes oncológicos



ATENCIÓN
VIRTUAL &
PRESENCIAL

AGENDA TU CITA
(5411) 4025-0093

Zona Barracas, Puerto Madero y San Telmo





emaus

Poner hombres de pie

VENTA DE USADOS

Ropa • Calzados
Muebles hogar
Muebles oficina
Muebles antiguos
Heladeras
Lavarropas
TV • Cocinas
Audio • Computación
Bazar... y todo lo que imagine

SU COMPRA
AYUDA A LA OBRA DE
emaus
VISÍTENOS..!

EMAUS en San Telmo
Tel.: 4361-9030
Cochabamba 466 - Capital Federal

Para donaciones llamar al 4361-9030/9080



Cocinar hace bien

EsSEN

Juntémonos a cocinar



PAOLA GARCÍA: EIE 366331
1164535190
ENVÍOS A TODO EL PAÍS



Anteojos
La Porteña

PRESUPUESTOS

\$ 24.900

ARMAZON + CRISTALES ORGANICOS

SOLO CRISTALES DE STOCK

\$ 29.900

ARMAZON + CRISTALES ORGANICOS ANTIREFLEX

SOLO CRISTALES DE STOCK

BLUE LIGHT CUT

PROTEGE TUS OJOS DE LA LUZ DE LA COMPU Y TODAS LAS PANTALLAS DE LUZ LED

CRISTALES DE STOCK **\$ 30.000**

MULTIFOCALES \$119.000

f ANTEOJOS LA PORTEÑA
i ANTEOJOSLA PORTEÑA
ESTADOS UNIDOS AL 900 - C.A.B.A
11-4935-2627

Preludio de enero

¡Hola vecinos! Espero que hayan comenzado muy bien el año. Mi deseo es que lo transiten con felicidad.

A mí, lo que me hace feliz es poder comunicarme con ustedes a través de las páginas de este querido “Sol de San Telmo”.

Me voy a otorgar el permiso para ser autorreferencial. Este será un relato de mi vida anterior. Espero que no se aburran.

Cuando era chica, mis padres tenían una isla en el Delta a la que solíamos ir a pasar las vacaciones y algunos fines de semana, cuando el tiempo era propicio. En invierno el único valiente era mi padre, que iba para mantener las plantas y los árboles frutales.

Era para mí una aventura tomar la lancha colectiva para navegar el río hasta llegar al Capitán, ver amarrar con sogas la lancha para bajar y con un salto pasar al escalón del muelle “La Casualidad”. Así llegábamos a la “Ninulia”, el nombre de la isla por aquellos tiempos.

Allí me sentía como Tarzán en la selva. No era en aquella época el Delta de los recreos de hoy. No había luz eléctrica, ni gas natural, ni agua potable. Teníamos que filtrar el agua del río, que juntábamos con un balde que tirábamos a la zanja y era filtrada como nadie podría pensar hacerlo en nuestros días. Poníamos una gran damajuana y en ella un embudo con un montón de trapitos finos, blancos y limpios, que actuaban como lo hace hoy el papel de filtro. Y así la bebíamos. Era agua transparente y pura. El río estaba sano. Sin contaminar.

Los jóvenes deben estar pensando que escribe Matusalén, pero no, no es la cantidad de años sino el daño que se le hizo a nuestras aguas.

Fue en ese gran río que aprendí a nadar de la mano de mi padre, gran nadador; fue allí donde supe lo que significaba enterrarse en el lodo sin poder levantarse y también allí aprendí a treparme a los árboles. Además, veía a mi madre vestir de fiesta el terreno y la galería cuando nos visitaba la familia. Todo cambiaba, todo era alegría.

Les transcribo un poema que, con nostalgia, recuerda esa época de mi niñez.



ENERO

El sol bañaba los naranjos
cuando moría la tarde
junto al río aquel enero.
Aromas de Azahares
que me llevan a otro tiempo.
Los motores de las lanchas,
el mecer de los botes,
la hamaca en el árbol,
el canto de las cigarras,
mi madre en la cocina
y mi padre en el ciruelo.
El azul de las noches,
la luz de los faroles
y el ladrido de los perros.
Añoro de entonces,
de los jazmines la fragancia,
de los primos las risas,
de los abuelos el sosiego,
de los padres la ternura
y de la infancia los juegos.
Allá quedó la luz,
y aquí el silencio.

Stella Maris Cambré



MUSEO MODERNO

TODO TIENE VIDA Espacio de exploración y creatividad

El teatro de títeres y de objetos nos permite redescubrir nuestro entorno más cercano, darles vida a las cosas que nos rodean e imaginar las historias que estas pueden contar. En este espacio de creación, vamos a jugar a ser titiriteros e inventar personajes a partir de distintas técnicas y materiales, para estimular nuestra imaginación y sorprendernos juntos.

Del lunes 5 al domingo 11 de enero, de 15 a 17 h

Orientado a niños, niñas y familias
Sala Yapeyú – Av. San Juan 350 (CABA)

Actividad gratuita sin inscripción previa

FIESTA DE MÁSCARAS Espacio de exploración y creatividad

A lo largo de la historia, las máscaras fueron importantes en el teatro, el arte y las celebraciones rituales en culturas y geografías diferentes. En sintonía con el programa anual de exposiciones *Arte Es Teatro*, en este espacio te invitamos a una fiesta imperdible donde podrás imaginar y construir tu propia máscara.

Del lunes 12 al domingo 18 de enero, de 15 a 17 h

Orientado a niños, niñas y familias.
Sala Yapeyú – Av. San Juan 350 (CABA)

Actividad gratuita sin inscripción previa

TEATRO NEGRO FLUORESCENTE Espacio de exploración y creatividad

Desde la China Imperial hasta Praga, el teatro negro nos permite contar historias mágicas y nos sigue sorprendiendo en la actualidad. La técnica consiste en iluminar con luz negra (ultravioleta) objetos fluorescentes y a los actores vestidos de negro, sobre un fondo también negro. En este espacio de exploración y creatividad, te invitamos a jugar con esta técnica para crear personajes y mundos fantásticos que descubriremos gracias a sus colores fluorescentes. Recomendamos asistir con ropa negra u oscura.

Del lunes 19 al domingo 25 de enero, de 15 a 17 h

Orientado a niños, niñas y familias.
Sala Yapeyú – Av. San Juan 350 (CABA)
Actividad gratuita sin inscripción previa

¿POR QUÉ SOMOS TAN GENIALES? Espacio de exploración y creatividad

En el universo de Dalila Puzzovio, todo puede mezclarse y transformarse: las obras de esta artista nos dan pistas para descubrir nuevas formas de compartir e intercambiar perspectivas. A partir de la exposición Dalila Puzzovio: Autorretrato, vení a disfrutar de un espacio orientado a crear numerosos personajes con vestuarios increíbles, donde el cuerpo, la moda y la identidad se reinventan de forma lúdica y sorprendente.

Del lunes 26 de enero al domingo 1 de febrero, de 15 a 17 h

Orientado a niños, niñas y familias
Sala Yapeyú – Av. San Juan 350 (CABA)
Actividad gratuita sin inscripción previa

COMPLEJO HISTÓRICO CULTURAL MANZANA DE LAS LUCES

La Manzana de las Luces anuncia la **reapertura al público de sus misteriosos túneles históricos. Desde el sábado 27 de diciembre/2025, sábados y domingos, de 15 a 18 hs. Con turno previo. Perú 222, CABA. No se suspende por lluvia.**

Estas visitas gratuitas requieren reserva previa.

Ingresa al siguiente link y elegí día y horario: <https://turnostuneles.manzanadelasluc.es.ar/>

El acceso será en grupos reducidos de hasta seis personas, con duración de 15 minutos y

permitido **solo para mayores de 16 años**. Durante el recorrido, se accederá al mirador de los túneles para descubrir la vida antigua y secreta de Buenos Aires.

Los **TÚNELES** son una de las construcciones más enigmáticas de la ciudad de Buenos Aires, ya que se ha construido un gran misterio a su alrededor sin que existan documentos que detallen quiénes los hicieron, cuándo y por qué. A pesar de esta incertidumbre, distintas fuentes ofrecen información detallada sobre su estado, sus características y las teorías sobre su función.





Parque
Lezama, un
espectáculo
de día y
de noche.



La basura se saca de 19 a 21 h.

En una Ciudad limpia y ordenada
vivís mejor.



Aesa
Buenos Aires
VEOLIA

www.aesabsas.com.ar



Vamos por más